

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 38 (2011)  
**Heft:** 5

**Artikel:** La política se hace más objetiva, pero también más compleja  
**Autor:** Lenzin, René  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908752>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

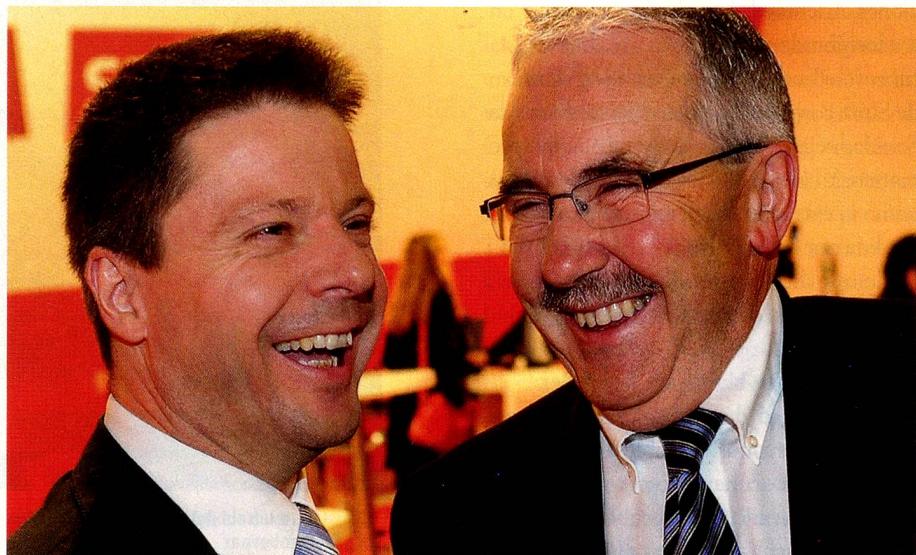
**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La política se hace más objetiva, pero también más compleja

En las elecciones al Consejo nacional se detuvo la tendencia a la polarización. Los electores fortalecieron cuantitativamente el centro, orientado a las soluciones, pero también lo fraccionaron.

Por René Lenzin



Domingo, 23 de octubre, en un estudio de televisión: Martin Bäumle (a la izquierda), Presidente del Partido Verde Liberal y el Presidente del PBD, Hans Grunder, se alegran de los buenos resultados

«¿Quién debe estar contento?», preguntó la presentadora de televisión la tarde de las elecciones del 23 de octubre, a los presidentes de los partidos allí reunidos – entre los cuales no había ninguna presidenta. Tres de siete levantaron espontáneamente la mano, un buen reflejo de la situación. Tras las elecciones al Consejo nacional pueden considerarse triunfadores:

- Martin Bäumle, del Partido Verde Liberal, que aumentó sus escaños de 3 a 12 y con un cupo electoral del 5,4 %.
- Hans Grunder, del Partido Conservador Democrático (PBD), también con un cupo

electoral del 5,4 % y un aumento de escaños de 5 a 9. (Era la primera vez que el PBD se presentaba a unas elecciones y es el resultado de la escisión de la UDC en la pasada legislatura.)

■ Christian Levrat, del Partido Socialdemócrata (PS). Como todos los partidos tradicionales, también la PS perdió cupos electorales (ahora tiene un 18,7 %), pero logró tres escaños más gracias a su éxito, sobre todo en la Suiza francesa.

Los otros cuatro presidentes perdieron escaños, pero naturalmente relativizaron sus derrotas:

■ La UDC perdió cupos electorales por primera vez desde 1987 (actualmente tiene el 26,6 %) y escaños, pero sigue siendo «indiscutiblemente el partido más fuerte», como dijo Toni Brunner. La pérdida de escaños en comparación con los de 2007 es en parte atribuible al cambio en la pasada legislatura de cuatro miembros del grupo parlamentario ahora afiliados al PBD.

■ La marcha atrás de los Liberales Radicales (PLR) continúa paralela al triunfo de la UDC desde 1987. Fulvio Pelli argumentó que al menos las pérdidas son inferiores a las pronosticadas a su partido, y que, al fin y al cabo, con un cupo electoral del 15,1 %, el PLR sigue siendo el tercer partido más fuerte.

■ Tan negativa como la curva del PLR discurre la del Partido Democrático Cristiano (PDC), con un cupo electoral del 12,3 %. Christophe Darbellay se consoló subrayando que sus pérdidas se debieron a los partidos de centro PBD y Verdes Liberales, con los que se puede hacer una política consensual orientada a las soluciones.

■ Tras dos triunfos electorales, los Verdes registraron pérdidas, su cupo electoral actual es del 8,4 %. Ueli Leuenberger lo achaca a mala suerte en el sistema proporcional y al atractivo de los jóvenes Verdes Liberales.

### La victoria del «nuevo centro»

Los éxitos del PBD y de los Verdes Liberales fueron calificados en los medios de victoria del «nuevo centro». Efectivamente, estos

### PARTICIPACIÓN RÉCORD

Un total de 3458 candidatos de 20 cantones con el sistema de votación proporcional han presentado su candidatura para los 200 escaños del Consejo nacional, informó la Cancillería federal tras expirar el plazo de inscripción en septiembre. En los seis cantones o semicantones de Obwalden, Nidwalden, Glarus, Uri y ambos Appenzell sólo hay un escaño que ocupar por cantón, por lo que en ellos no rige el sistema proporcional y por tanto tampoco es obligatorio inscribirse en la Cancillería federal. En total 14 personas se presentan como candidatas en estos cantones, según el comunicado oficial de la Agencia Suiza de Noticias. Esto supone un total de 3472 – un aumento del 10,7 % en comparación con 2007. Y de los candidatos inscritos, 1132 son mujeres y 2326 hombres. El porcentaje de mujeres ha descendido, del 35,2 %

en 2007 al 32,7 %. En total hay 365 listas electorales con numerosos vínculos a listas y sub-listas.

La cifra de candidatos de la Quinta Suiza ha experimentado un enorme incremento. Este año se han presentado 75, en 2007 se presentaron 44 y en 2003 sólo 17. En el momento de imprimir la presente edición de «Panorama Suizo» se desconocían aún los resultados electorales exactos de los candidatos residentes en el extranjero, pero se han publicado en la página web de la Organización de Suizos en el Extranjero. También allí se encuentran los detalles sobre las tendencias electorales de los suizos residentes en el extranjero – sólo de los cantones que publican dichos datos. [www.aso.ch](http://www.aso.ch).

Todos los resultados serán actualizados en la página web [www.ch.ch](http://www.ch.ch). (BE)

dos pequeños partidos pertenecen en contenido y programa a esa agrupación situada entre los polos que suele caracterizarse por buscar soluciones que agradan a una mayoría de la población. Citemos sólo un ejemplo que preocupa intensivamente a Suiza en los próximos años: El PBD y los Verdes Liberales se declaran partidarios incondicionales de los acuerdos bilaterales con la UE y sobre todo de la libre circulación de personas – logros que cuestionan los detractores de la UE de derechas y en parte también los partidarios de izquierdas favorables a la adhesión.

Hasta ahora, el PLR y el PDC marcaban su impronta en la legislación, con su política pragmática orientada a las soluciones – a veces en coalición con la izquierda, otras con la derecha – y compensaban su inferioridad numérica en el Consejo nacional con su dominio en el Consejo de los Estados. Junto con la democracia directa, las peculiaridades del sistema suizo bicameral obstaculizan enormemente las reivindicaciones radicales.

Ahora, también el PBD y los Verdes Liberales pertenecen a este centro orientado al consenso, en conjunto más amplio. Junto al debilitamiento de los polos, este refuerzo podría conducir a una política más objetiva. Al mismo tiempo, el centro se arriesga a una escisión que entorpecería la búsqueda de soluciones. Aparte de animosidades personales entre los representantes de los partidos hay intereses y prioridades diferentes que quedarán claras en las elecciones al Consejo federal el 14 de diciembre (véase la página 16).

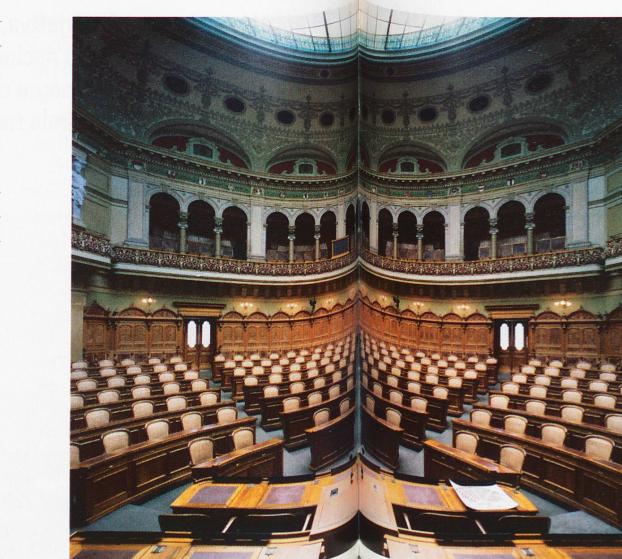
Hay temas en los que las diferencias objetivas son tan grandes que es imposible encontrar soluciones en común. Entre ellos está la

energía nuclear, respecto a la cual el PLR defiende otra postura que los partidarios de renunciar a la misma de partidos como el PDC, el PBD y el Partido Verde Liberal. En este asunto jugará un papel importante en los próximos cuatro años una coalición de centro-izquierda que, en conjunto, se ha visto reforzada por los resultados de las elecciones. Además de la cuestión energética, entre los grandes temas de la próxima legislatura están Europa, las jubilaciones y el futuro de Suiza como centro financiero. Además, la Sanidad seguirá siendo un tema muy problemático. Y continuarán siendo actuales temas como la extranjería y la migración, en gran medida por la iniciativa popular de la UDC. El tiempo dirá si habrá o no mayorías y en caso afirmativo de qué tipo.

#### Los polos siguen bloqueando el poder

La continuidad de la crisis internacional financiera y económica obligará al nuevo Parlamento a ocuparse a corto plazo de la fortaleza del franco y los problemas que genera para muchas empresas de exportación. Los resultados electorales hacen suponer que en esta difícil situación los electores apuestan menos por partidos con reivindicaciones absolutas y se inclinan por los que proponen soluciones concretas y aplicables. En todo caso, la tendencia a la polarización de la política de partido, que se mantenía desde los años 90, se ha suspendido. Y resulta que los perdedores del 23 de octubre son tanto el frente izquierdista-verde como la UDC.

Pero ambos ocupan todavía más de 60 escaños cada uno en el Consejo nacional y, juntos, pero por distintas razones, pueden blo-



Un vistazo a la sala del Consejo nacional: Con el aumento de escaños y numerosos partidos de centro, no será fácil gobernar

quear proyectos, como en la pasada legislatura con la planificada reforma de las pensiones de jubilación.

#### El atractivo de lo novedoso y flamante

Se mantiene el interrogante acerca del creciente desgaste de los tradicionales partidos populares PLR y PDC mientras el «nuevo centro» crece tanto. Ciertos desplazamientos son explicables, por ejemplo el del PLR hacia los Verdes Liberales, por razones ecológicas. Pero en conjunto las diferencias son

escasas. En algunos cantones, el PBD es una especie de PDC protestante, en otros sus contenidos apenas se diferencian de los del PLR. Los Verdes Liberales pertenecían hasta ahora al grupo parlamentario del PDC sin que surgieran conflictos dignos de mencionar. De esto se deduce que los partidos vencedores resultan atractivos sobre todo porque son novedosos y flamantes.

Juntos, el PBD y los Verdes Liberales tienen un cupo electoral de casi el 11%, una cifra considerable, pero hay que relativizar su éxito. Ambos empezaron prácticamente de cero, por eso sus logros parecen tan grandes. Además, deben sus victorias en parte a audaces combinaciones en las listas electorales. En Suiza siempre ha habido nuevos partidos que conseguían, temporalmente, asombrosos triunfos. Por ejemplo la Alianza de los Independientes, que en 1967 obtuvo un cupo electoral del 9% y 16 escaños – con un electorado muy parecido al del actual PBD y sobre todo de los Verdes Liberales.

Los Verdes Liberales y el PBD aún no son partidos establecidos, todavía elaboran sus estructuras y programas y en parte envían al Parlamento a personas con poca o ninguna experiencia política. Habrá que esperar a las próximas elecciones o las que sigan a éas para ver si logran distinguirse de la competencia y confirmar sus éxitos o incluso los ampliar.

#### Consejo de los Estados: Fracaso de la ofensiva de la UDC

Tras el primer escrutinio se pudieron ocupar sólo 27 de los 46 escaños del Consejo de los Estados. Pese a todo queda claro que la Unión Democrática de Centro (UDC) difícilmente podrá aumentar su número de escaños.

Por René Lenzin

La UDC envió a sus mejores candidatos a competir por escaños en el Consejo de los Estados: entre ellos al ex Consejero federal Christoph Blocher en Zúrich, al Presidente del grupo parlamentario, Caspar Baader en Basilea-Campo, al Presidente del partido, Toni Brunner en San Gall y al ex candidato al Consejo federal Jean-François Rime en Friburgo. Ninguno de los cuatro logró un escaño.

Baader y Rime han fracasado definitivamente, Blocher y Brunner deben esperar al segundo escrutinio. Y como la UDC ha perdido su escaño en Los Grisones y se arriesga a perder también el de Argovia, podría incluso acabar con menos escaños en la «Pequeña Cámara» que en la legislatura pasada. La propia UDC no quiso hablar de fracaso. Los responsables dijeron que tener una mayor presencia en el Consejo de los Estados era un proyecto a largo plazo. Lo cierto es que al partido le cuesta que prevalezcan sus candidatos en elecciones por el sistema de mayorías, cuando se elige a personalidades.

#### Segundo escrutinio en 13 cantones

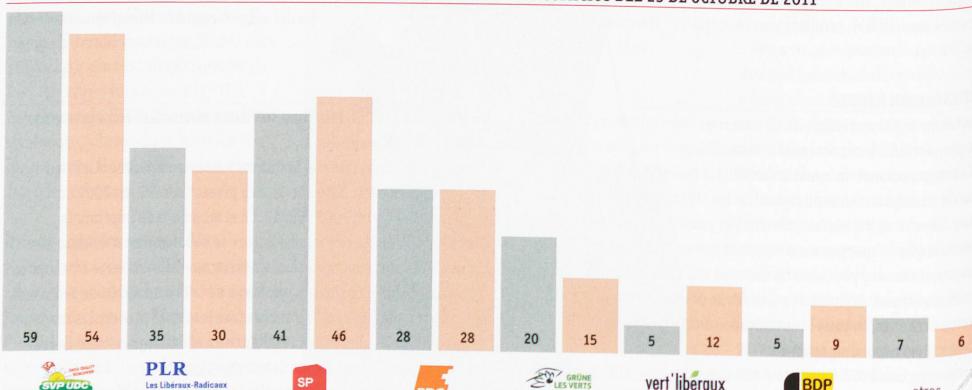
El resultado definitivo de las elecciones al Consejo de los Estados y por tanto el equilibrio exacto de poderes en el Parlamento no se sabrá hasta el 4 de diciembre, tras el segundo escrutinio que tendrá lugar en Soleura. Entre el 6 de noviembre y el 4 de diciembre habrá en 13 cantones un segundo escrutinio, en el que los electores votarán para la adjudicación de 19 del total de 46 escaños. Estos segundos escrutinios son necesarios porque en

las elecciones al Consejo de los Estados – excepto en Jura y Neuchâtel – rige el sistema de mayoría y no el proporcional. Únicamente quien logre en el primer escrutinio más de la mitad de todos los votos obtenidos será elegido. El obstáculo de la mayoría absoluta sólo desaparece en el segundo escrutinio.

Ya antes del segundo escrutinio está claro que entre los triunfadores están los socialdemócratas (PS). Han obtenido ya ocho mandatos, tantos como ningún otro partido. Y es que con la ex Presidenta del Consejo Nacional, Pascale Bruderer, el PS logró romper el dominio de los conservadores en Argovia y por primera vez desde hace 60 años conquistar un escaño en el Consejo de los Estados. Como el PS tiene muchas posibilidades de defender su escaño en Vaud, podría ocupar 9 en la Pequeña Cámara.

Los demócrata-cristianos (PDC) ocupan entre 12 y 15 escaños, los Liberales Radicales (PLR) entre 10 y 13. Juntos, estos partidos podrían conservar la mayoría. Especialmente en política financiera, económica y social, el PDC y el PLR luchan a menudo en el mismo frente. Hasta 5 escaños podrían lograr los Verdes y los Verdes Liberales. Sobre todo en política familiar y energética se perfila así en el Consejo de los Estados una continuidad de la mayoría formada por los partidos de centro e izquierdas. La composición definitiva de la Pequeña Cámara puede ser decisiva también para la renovación total del Consejo federal que se decidirá el 14 de diciembre (véase la página 16).

#### REPARTO DE ESCAÑOS EN EL CONSEJO NACIONAL ANTES Y DESPUÉS DE LOS COMICIOS DEL 23 DE OCTUBRE DE 2011



#### REPARTO DE ESCAÑOS EN EL CONSEJO DE LOS ESTADOS ANTES DE LOS COMICIOS DEL 23 DE OCTUBRE DE 2011

